

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: митрополит Аристарх (Смирнов Вадим Анатольевич)

Должность: Ректор

Дата подписания: 23.09.2024

Уникальный программный ключ:

236848de91e14e821fe0befcf483a35ae5036840

Религиозная организация — духовная образовательная организация высшего образования Кузбасская православная духовная семинария Кемеровской области (Блаженнейший Патриарх Русской Православной Церкви (Московский Патриархат))»

Кафедра церковно-практических и общегуманитарных дисциплин

УТВЕРЖДАЮ

РЕКТОР Кузбасской православной

духовной семинарии

митрополит Кемеровский и Прокопьевский


АРИСТАРХ/
29 августа 2024 г



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
ДИСЦИПЛИНЫ**

«Введение в церковнославянский язык»

Направление подготовки

**«Подготовка служителей и религиозного персонала
религиозных организаций»**

Профиль подготовки

**«Подготовка служителей и религиозного персонала
православного вероисповедания»**

Область знания выпускников **«Практическое богословие»**

Квалификация выпускника
бакалавр

Форма обучения
очная

Новокузнецк
2024

Рабочая программа дисциплины **«Введение в церковнославянский язык»** разработана в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки **48.03.01 Теология**, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 25 августа 2020 года № 1110.

Рабочая программа дисциплины **«Введение в церковнославянский язык»** основной профессиональной образовательной программы высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки **«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»**, профиль **«Подготовка служителей и религиозного персонала православного вероисповедания»** утверждена Ученым советом Кузбасской православной духовной семинарии, протокол № 01 от 29 августа 2024 г.

Рабочая программа одобрена на заседании Кафедры церковно-практических и общегуманитарных дисциплин, протокол № 01 от 29 августа 2024 г.

Заведующий кафедрой: иерей Андрей Мояренко, кандидат богословия, доцент

Составитель: Жилянина Н.А., старший преподаватель

Рецензент внутренний: Чайковская Е.Н., кандидат педагогических наук, доцент

Рецензент внешний: Миненко Г.Н., доктор культурологии

1. Цели и задачи освоения учебной дисциплины «Введение в церковнославянский язык»

Цель: усвоение предварительных понятий и развитие навыков правильного понимания богослужебных текстов как в письменной, так и в устной форме.

Задачи дисциплины:

1. Ознакомление обучающихся с орфографическими правилами и нормами церковнославянского языка;
2. Получение предварительных сведения о церковнославянской лексике, грамматике, морфологии и синтаксисе;
3. Изучение основ перевода;
4. Развитие навыков грамматического разбора лексем и синтаксического анализа словосочетаний и предложений.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-7. Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.	ОПК-7.3. Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции.	Знать: грамматику и основные законы церковнославянского языка; Уметь: понимать логический смысл в синтаксисе целого предложения и его отдельных частей, переводить с церковнославянского языка на русский язык лексемы в различных грамматических формах в определенном контексте или отдельно от него. Владеть: навыками перевода на русский язык церковнославянских текстов.
	ОПК-7.6. Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала.	Знать: сферы функционирования церковнославянского языка в русской культуре; основные законы риторики и поэтики византийско-славянской гимнографии. Уметь: оценивать правильность и гармоничность готового перевода текстов с церковнославянского на русский язык, учитывая особенности употребления лексических единиц и грамматических форм. Владеть: объемом лексических знаний, необходимым для осмысленного участия в богослужении; методами лексического, грамматического и стилистического анализа церковнославянских текстов.

3. Структура и содержание учебной дисциплины

3.1. Формы работы и общая трудоемкость дисциплины

Программой учебной дисциплины «Введение в церковнославянский язык» предусмотрено проведение лекций, практических занятий. Особое место в овладении учебной дисциплиной «Введение в церковнославянский язык» отводится самостоятельной работе, позволяющей получить максимальное представление о данной учебной дисциплине.

Контактная работа обучающихся с преподавателем, в т. ч. с использованием ЭИОС, включает лекции и практические занятия, индивидуальную работу обучающегося с преподавателем, промежуточную аттестацию обучающихся и другие виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем. Контактная работа обучающихся с преподавателем может быть как аудиторной, так и внеаудиторной.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 академических часа).

3.2. Тематический план дисциплины

Наименование разделов учебной дисциплины	Количество часов, трудоемкость (в часах)				Контроль
	Всего	В том числе			
		Аудиторные		Самостоятельная работа обучающихся	
		Лекции	Практические занятия		
1 семестр	72	8	24	40	
Раздел 1. История создания церковнославянской азбуки.	8	2	–	6	
Раздел 2. Особенности современного церковнославянского языка.	24	2	8	14	
Раздел 3. Основы морфологии церковнославянского языка. Глагол как часть речи.	40	4	16	20	
2 семестр	72	8	24	22	18
Раздел 4. Основы морфологии церковнославянского языка. Имя существительное как часть речи.	34	4	18	12	
Раздел 5. Синтаксический строй церковнославянского языка. Основы перевода.	20	4	6	10	
Экзамен	18				18
Всего по дисциплине часов:	144	16	48	62	18
Всего по дисциплине (зачетных единиц):	4				
Формируемые компетенции:	ОПК-7				
Вид промежуточной аттестации:	1 семестр – зачет с оценкой, 2 семестр – экзамен				

3.3. Содержание учебной дисциплины

№ п/п	Наименование раздела, темы	Лекция	Практ. з. е	Содержание	Формы текущего контроля, промежуточной аттестации
1 семестр					
Раздел 1. История создания церковнославянской азбуки					
1.1.	Просветительская деятельность свв. равноап. Кирилла и Мефодия.	2		Житие свв. равноап. Кирилла и Мефодия. История создания церковнославянской азбуки. Глаголица и кириллица История создания церковнославянского языка. Переводы свв. равноапостольных Кирилла и Мефодия и их учеников. Изводы церковнославянского языка. Переводческие центры. Книжные справы, бывшие на Руси. Место и значение церковнославянского языка в ряду славянских языков. Соотношение церковнославянской и древнерусской нормы в русском языке. Влияние церковнославянского языка на современный русский язык.	Устный опрос
Раздел 2. Особенности современного церковнославянского языка					
2.1.	Церковнославянские буквы.	2		Написание и наименование церковнославянских букв.	
2.2.	Церковнославянские буквы		2	Употребление букв обозначающих гласные и согласные звуки, правила их употребления.	Письменный опрос

2.3.	Надстрочные знаки и знаки препинания.		2	Придыхания, ударения, Знаки препинания. Способы различения совпадающих форм единственного и множественного чисел имен (существительных, прилагательных, местоимений, числительных), а также причастий.	
2.4.	Надстрочные знаки и знаки препинания.		2	Титла. Простые и буквенные. Правила сокращения слов в церковнославянском языке.	Письменный опрос
2.5.	Церковнославянские цифры.		2	Общие сведения о числительных. Знаки, обозначающие единицы, десятки и сотни. Правила написания сложных и составных чисел. Счетные слова.	Письменный опрос
Раздел 3. Основы морфологии церковнославянского языка. Глагол как часть речи.					
3.1.	Настоящее время глагола.	2		Особенности церковнославянского глагола. Глагольные основы. Настоящее время: I и II спряжение глагола. Личные местоимения.	
3.2.	Архаическое спряжение.		2	Архаическое спряжение. Пять неправильных глаголов. Особенности их спряжения. Спряжение глагола «быти».	
3.3.	Простое и сложное будущее время глагола.		2	Спряжение глаголов в простом будущем времени. Сложное будущее время. Вспомогательные глаголы.	
3.4.	Прошедшее время глагола.		2	Прошедшее время: его особенности, четыре формы прошедшего времени. Аорист. Его образование, спряжение и значение. Два типа образования аориста (от глаголов на гласную и согласную).	Устный опрос
3.5.	Аорист.		2	Особенности спряжения глаголов в аористе. Смягчение заднеязычных во 2 и 3 лице ед.ч. Глаголы с суффиксом «ну» в аористе. Спряжение архаичных глаголов в аористе.	Письменная контрольная работа
3.6.	Имперфект.	2		Смысловое и грамматическое сопоставление имперфекта с аористом.	
3.7.	Перфект.		2	Перфект. Смысловое значение перфекта. Причастие, входящее в состав перфекта. Особенности его образования. Спряжение глаголов в перфекте.	
3.8.	Плюсквам Перфект.		2	Плюсквамперфект. Его образование, спряжение, значение.	Письменная контрольная работа
3.9.	Повелительное наклонение глагола.		2	Образование его от основ на гласную и согласную. Особенности его спряжения. Повелительное наклонение от пяти неправильных глаголов. Перевод на русский язык первого лица множественного числа пов. наклонения. Способы перевода глаголов третьего лица повелительного наклонения с греческого на славянский и русский языки.	
3.10.	Сослагательное наклонение		2	Его образование и значение. Сопоставление по форме с перфектом и плюсквамперфектом.	Письменная контрольная работа
2 семестр					
Раздел 4. Основы морфологии церковнославянского языка. Имя существительное как часть речи.					
4.1.	Именная система церковнославянского языка	2		Имя существительное. Грамматические категории: род (мужской, женский, средний), падежи (в ед. числе - особая форма зват. п., в двойственном числе - совпадение форм им. - вин. - зв., род. - пред., дат. - твор. п.).	
4.2.	Число (единственное, множественное и двойственное).		2	Число (единственное, множественное и двойственное). Способы отличия форм единственного и множественного числа от совпадающих форм ед. ч. Особенности склонения в единственном множественном и двойственном числах.	

4.3.	Первое склонение имен существительных	2		Первое склонение. Имена существительные с оконч. в им.п. ед.ч. -а, -ль (жен. и муж. род). Твердый, мягкий и смешанный варианты склонения. Палатализация перед -э-	Письменный опрос
4.4.	Второе склонение имен существительных		2	Второе склонение. Имена существительные муж. рода с окончаниями в им.п. ед.ч. ь, ъ, й и в ср.р. с оконч. о и е.	
4.5.	Второе склонение имен существительных		2	Твердый, мягкий и смешанный варианты склонения. Палатализация перед э, и, е. Особенности склонения слов на -ей, -тель и -анин. Особенности склонения сущ. ср. рода.	Письменный опрос
4.6.	Третье склонение имен существительных		2	Третье склонение. Имена существительные с оконч. -ь в еачальной форме. Род имен существительных 3-го скл.	
4.7.	Третье склонение имен существительных		2	Склонение слова путь. Имена сущ., имеющие формы только мн.ч. и склоняющиеся по 3-му скл.	
4.8.	Разносклоняемые существительные		2	Особое склонение имен существительных Разносклоняемые существительные. Существительные на «-ы» и на «-овь».	Письменный опрос
	Разносклоняемые существительные		2	Склонение слов «любы», «свекры», «пламы», «камы» и подобные им.	
4.9.	Разносклоняемые существительные		2	Склонение слов «ухо» и «око». Суффикс -ес-, смягчение согласного основы перед ним. Имена существительные на -мя. Слова ср.р. на -мя.	
4.10.	Разносклоняемые существительные		2	Названия детенышей в ц.с я. Слова ср.р. с наращением основы -ес-. Склонение слов «мати» и «дщи». Влияние третьего склонения.	Письменная контрольная работа
Раздел 5. Синтаксический строй церковнославянского языка. Основы перевода.					
5.1.	Основа предложения	2		Подлежащее и сказуемое. Возможное отсутствие подлежащего выраженного личным местоимением в церковнославянском предложении.	
5.2.	Способы выражения подлежащего		2	Способы выражения подлежащего. Виды сказуемого. Простое, составное именное, составное глагольное сказуемое.	
5.3.	Типы предложений в церковнославянском языке	2		Предложения односоставные и двусоставные. Полные и неполные. Распространенные и нераспространенные.	
5.4.	Основы перевода.		2	Подлежащее и сказуемое как предикативное ядро предложения.	Письменный опрос
5.5.	Основы перевода.		2	Словари и справочники.	Письменная контрольная работа

4. Образовательные и информационно-коммуникационные технологии

4.1. Образовательные технологии

В процессе преподавания дисциплины «Введение в церковнославянский язык» используются

1. Традиционные образовательные технологии. Ориентированы на организацию образовательного процесса, предполагающую прямую трансляцию знаний от преподавателя к обучающемуся (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения). Учебная деятельность обучающегося носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер.

Примеры форм учебных занятий с использованием традиционных технологий:

Информационная лекция – последовательное изложение материала в дисциплинарной логике, осуществляемое преимущественно вербальными средствами (монолог преподавателя).

Семинар – эвристическая беседа преподавателя и обучающихся, обсуждение заранее подготовленных сообщений, проектов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех

перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы.

2. Технологии проблемного обучения – организация образовательного процесса, предполагающая постановку проблемных вопросов, создание учебных проблемных ситуаций для стимулирования активной познавательной деятельности обучающихся.

Примеры форм учебных занятий с использованием технологий проблемного обучения:

Проблемная лекция – изложение материала, предполагающее постановку проблемных и дискуссионных вопросов, освещение различных научных подходов, авторские комментарии, связанные с различными моделями интерпретации изучаемого материала.

3. Технологии развития критического мышления ориентированы на развитие навыков анализа и критического мышления, демонстрации различных позиций и точек зрения, формирование навыков оценки альтернативных вариантов в условиях неопределенности.

4. Технология тестирования используется для контроля усвоения знаний на определенном этапе обучения или на промежуточной аттестации. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

5. Мультимедийные образовательные технологии предполагают организацию лекционных занятий с использованием презентаций.

Примеры форм учебных занятий с использованием технологий проблемного обучения:

Лекция-визуализация. Использование иллюстративного материала позволяет реализовать требование наглядности и тем самым способствует повышению степени и качеству усвоения информации. Преимуществом использования названных технологий является визуализация знаний, облегчающая понимание предлагаемого материала.

6. Интерактивные технологии – организация образовательного процесса, которая предполагает активное взаимодействие всех участников, достижение на этой основе лично значимого для них образовательного результата.

Примеры форм учебных занятий с использованием специализированных интерактивных технологий:

Семинар-дискуссия – коллективное обсуждение какого-либо спорного вопроса, проблемы, выявление мнений в группе; работа в малых группах дает возможность всем обучающимся участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения (в частности, умение активно слушать, вырабатывать общее мнение, разрешать возникающие разногласия). Данный вид работы используется как на практических занятиях, так и на лекциях. Удельный вес занятий (по данной дисциплине), проводимых в интерактивных формах, составляет более 50% аудиторных занятий для очной формы обучения. Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех обучающихся группы. Каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности. Организуются индивидуальная, парная и групповая работа, осуществляется работа с документами и различными источниками информации.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных образовательных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, способствуют формированию компетенций, в той степени, которой они формируются в процессе освоения данного курса.

Для диагностики формируемых компетенций по дисциплине «**Введение в церковнославянский язык**» применяются следующие формы контроля: проверка выполнения устных и письменных заданий, установленных планом самостоятельной работы обучающегося. Форма промежуточной аттестации – дифференцированный зачет, экзамен.

4.2. Информационно-коммуникационные технологии

Информационно-коммуникационные образовательные технологии – организация образовательного процесса, основанная на применении специализированных программных сред и технических средств работы с информацией.

Примеры форм учебных занятий с использованием информационно-

коммуникационных технологий:

Практическое занятие в форме презентации – представление результатов проектной или исследовательской деятельности с использованием специализированных программных сред.

При подготовке к практическим занятиям и выполнении заданий, установленных планом самостоятельной работы обучающегося, используются современные информационно-коммуникационные технологии, обеспечивающие доступ к электронным ресурсам.

Инновационные методы, используемые в преподавании дисциплины «**Введение в церковнославянский язык**» подразумеваются методы, основанные на использовании современных достижений науки и информационных технологий в образовании. Они направлены на повышение качества подготовки путем развития у обучающихся творческих способностей и самостоятельности. Они предполагают применение информационных образовательных технологий, а также учебно-методических материалов, соответствующих современному мировому уровню, в процессе преподавания дисциплины:

- использование мультимедийных учебников, электронных версий эксклюзивных курсов в преподавании дисциплины;
- использование медиаресурсов, энциклопедий, электронных библиотек и сети Интернет;
- проведение электронных презентаций курсовых и выпускных квалификационных работ;
- проведение занятий в режиме видеоконференцсвязи;
- консультирование обучающихся с использованием электронной почты;

На образовательном портале официального сайта семинарии <http://www.seminaria.info/> размещены методические, информационные, контрольные материалы по дисциплине. При подготовке к практическим занятиям и выполнении заданий, установленных планом самостоятельной работы обучающегося, используются современные информационно-коммуникационные технологии, обеспечивающие доступ к электронным ресурсам.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

5.1. Общие рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплине «Введение в церковнославянский язык»

Внеаудиторная работа предполагает самостоятельную работу обучающихся в объеме 80 часов, в том числе подготовку к лекциям, практическим занятиям и выполнение индивидуальных домашних заданий, подготовку к сдаче дифференцированного зачета и экзамена

№ раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (час.)
1-3	Изучение лекционного материала, составление конспекта лекций.	10
1-3	Подготовка к практическим занятиям – выполнение письменных работ.	16
4-5	Изучение лекционного материала, составление конспекта лекций.	6
	Подготовка к практическим занятиям – выполнение письменных работ.	5
	Подготовка к сдаче дифференцированного зачета	10
	Подготовка к сдаче экзамена	15
Итого		62

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины «**Введение в церковнославянский язык**» осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, устных и письменных опросов и др.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к аудиторным, в том числе практическим занятиям.

Практические занятия по дисциплине «**Введение в церковнославянский язык**» помогают закрепить полученные теоретические знания и органично связаны с другими формами организации учебного процесса.

Целью самостоятельной работы обучающихся по подготовке к практическим занятиям является освоение учебной дисциплины в полном объеме, углубление знаний, полученных на лекциях и в процессе самостоятельной работы над учебно-методической литературой и нормативными источниками. Эта форма работы развивает у обучающихся самостоятельность мышления, умение делать выводы, связывать теоретические положения с практикой. В ходе практических занятий вырабатываются навыки, необходимые для публичных выступлений, совершенствуется культура речи.

Данная цель предполагает решение следующих задач:

1. Актуализация знаний обучающихся в области церковнославянского языка
2. Выработка навыков работы с научно-методической литературой и анализа источников по дисциплине.
3. Развитие необходимых для публичных выступлений навыков и совершенствование культуры речи.
4. Расширение кругозора по темам, которые требуют более углубленного изучения и усвоения обучающимися.

Для самостоятельной внеаудиторной работы обучающимся могут быть рекомендованы следующие виды заданий:

для овладения знаниями:

- чтение текста (учебника, дополнительной литературы по изучаемой теме);
- составление плана текста;
- графическое изображение структуры текста;
- конспектирование текста;
- выписки из текста;
- работа со словарями и справочниками;
- учебно-исследовательская работа;
- использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернета и др.;

для закрепления и систематизации знаний:

- работа с конспектом лекций (обработка текста);
- повторная работа над учебным материалом (учебника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей);
- составление плана и тезисов ответа; составление таблиц для систематизации учебного материала;
- ответы на контрольные вопросы;
- аналитическая обработка текста (перевод) и др.

Материалы для организации самостоятельной работы обучающихся по данной дисциплине включают:

- организационные ресурсы (тематический план дисциплины для обучающихся);
- учебно-теоретические ресурсы (перечень базовых учебных пособий и ключевых монографий);
- учебно-методические ресурсы (методические указания по изучению теоретической части дисциплины);
- учебно-наглядные ресурсы (электронные презентации);
- учебно-библиографические ресурсы (список рекомендуемой литературы).

5.2. Промежуточная аттестация предусматривает зачет с оценкой в первом семестре и экзамен во втором семестре.

Устный зачет и экзамен проводятся в форме развернутого ответа на один из вопросов дисциплины. Список вопросов к зачету размещен на сайте КПДС: <http://www.seminaria.info/>. При выставлении зачета по дисциплине учитываются достижения обучающихся по текущему контролю.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины

6.1. Основная литература

1. Миронова Т. Л. Церковнославянский язык [Текст]: учебное пособие / Т. Л. Миронова. – М.: Православный Свято-Тихоновский Богословский Институт, 1997. – 176 с.
2. Супрун В. И. Учебник церковнославянского языка [Текст]: для 5-11 классов общеобразовательных школ / В. И. Супрун. – Волгоград: Кооператив «Книга», 1998. – 304 с.

6.2. Дополнительная литература

1. Алипий (Гаманович), иером. Грамматика церковнославянского языка [Текст] / иером. Алипий (Гаманович). – [Репринт. изд. 1964 г.]. – М.: ОАО «С.-Петербург. тип. № 6», 1997. – 271 с.
2. Воробьева А. Г. Учебник церковнославянского языка [Текст] / А. Г. Воробьева. – М.: Православный Свято-Тихоновский Гуманитарный Университет, 2010. – 368 с.
3. Грамматика церковно-славянского языка [Текст]: Конспекты. Упражнения. Словарь / под ред. иером. Андрея (Эрастова). – СПб.: Библиополис, 2017. – 368 с.
4. Изотов А. И. Церковнославянский язык. Грамматика, упражнения, тексты [Текст]: учебное пособие / А. И. Изотов. – М.: Филоматис, 2014. – 296 с.
5. Плетнева А. А. Церковнославянский язык [Текст]: учебник для общеобразовательных учебных заведений, духовных училищ, гимназий, воскресных школ и самообразования / А. А. Плетнева, А. Г. Кравецкий. – 3-е изд., переработ. и доп. – М.: Издательский Совет РПЦ, 2005. – 288 с.
6. Учебно-методические материалы по программе «Теология» [Текст]: Литургия и церковнославянский язык. Введение в Литургическое Предание. Богослужебный Устав и гимнография. Церковнославянский язык. – Вып. 2 / П. Ю. Малков, Е. Н. Никулина, О. В. Лаврова; науч. ред. Е. Н. Никулина. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2021. – 72 с.

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

- <http://www.orthodic.org/> - Полный церковнославянский словарь.
- <http://www.blagogon.ru/biblio/558/> Библиотека. Наталья Афанасьева. Учебник церковнославянского языка.
- http://www.my-bible.info/biblio/bib_tsek/ Библия на церковнославянском языке онлайн.
- <https://azbyka.ru> Методическое пособие по церковнославянскому языку.

6.4. Программное обеспечение:

OCRCuneiForm,
FoxitReader,
Comodo Internet Security,
7-Zip,
ApacheOpenOffice

7. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

При реализации дисциплины «Введение в церковнославянский язык» используются следующие профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

- электронная библиотечная система <http://www.biblioclub.ru>;
- научно-богословская библиотека КПДС;
- система автоматизации библиотек ИРБИС.

8. Материально–техническое обеспечение учебной дисциплины

Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины «Введение в церковнославянский язык» включает:

- специально оборудованный компьютерный класс с выходом в Интернет;
- аудитория, оборудованная мультимедийным проектором, оснащенная учебно-наглядными пособиями, ноутбуками с выходом в Интернет, прикладным программным обеспечением, проектор, колонки;
- сеть Wi-Fi (в открытом доступе).

Аннотация

рабочей программы учебной дисциплины «Введение в церковнославянский язык» основной профессиональной образовательной программы высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций», профиль «Подготовка служителей и религиозного персонала православного вероисповедания», форма обучения – очная

1. Цели и задачи освоения учебной дисциплины «Введение в церковнославянский язык»

Цель: усвоение предварительных понятий и развитие навыков правильного понимания богослужебных текстов как в письменной, так и в устной форме.

Задачи дисциплины:

1. Ознакомление обучающихся с орфографическими правилами и нормами церковнославянского языка;
2. Получение предварительных сведения о церковнославянской лексике, грамматике, морфологии и синтаксисе;
3. Изучение основ перевода;
4. Развитие навыков грамматического разбора лексем и синтаксического анализа словосочетаний и предложений.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-7. Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.	ОПК-7.3. Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции.	Знать: грамматику и основные законы церковнославянского языка; Уметь: понимать логический смысл в синтаксисе целого предложения и его отдельных частей, переводить с церковнославянского языка на русский язык лексемы в различных грамматических формах в определенном контексте или отдельно от него. Владеть: навыками перевода на русский язык церковнославянских текстов.
	ОПК-7.6. Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала.	Знать: сферы функционирования церковнославянского языка в русской культуре; основные законы риторики и поэтики византийско-славянской гимнографии. Уметь: оценивать правильность и гармоничность готового перевода текстов с церковнославянского на русский язык, учитывая особенности употребления лексических единиц и грамматических форм. Владеть: объемом лексических знаний, необходимым для осмысленного участия в богослужении; методами лексического, грамматического и стилистического анализа церковно-славянских текстов.

3. Структура и содержание учебной дисциплины

3.1. Формы работы и общая трудоемкость дисциплины

Программой учебной дисциплины «Введение в церковнославянский язык» предусмотрено проведение лекций, практических занятий. Особое место в овладении учебной дисциплиной «Введение в церковнославянский язык» отводится самостоятельной работе, позволяющей получить максимальное представление о данной учебной дисциплине.

Контактная работа обучающихся с преподавателем, в т. ч. с использованием ЭИОС, включает лекции и практические занятия, индивидуальную работу обучающегося с

преподавателем, промежуточную аттестацию обучающихся и другие виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем. Контактная работа обучающихся с преподавателем может быть как аудиторной, так и внеаудиторной.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 академических часа).

4. Краткое содержание учебной дисциплины

1 семестр

Раздел 1. История создания церковнославянской азбуки.

Раздел 2. Особенности современного церковнославянского языка.

Раздел 3. Основы морфологии церковнославянского языка. Глагол как часть речи.

2 семестр

Раздел 4. Основы морфологии церковнославянского языка. Имя существительное как часть речи.

Раздел 5. Синтаксический строй церковнославянского языка. Основы перевода.

5. Формы организации учебного процесса

Лекционные и практические занятия, групповые консультации, индивидуальная работа обучающегося с преподавателем, промежуточная аттестация.

6. Виды промежуточной аттестации

В 1 семестре – зачет с оценкой; во втором семестре – экзамен.

Составитель: Жилянина Н.А., старший преподаватель

**Дополнения и изменения
к рабочей программе учебной дисциплины «Введение в церковнославянский язык»
основной профессиональной образовательной программы высшего образования –
бакалавриат по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного
персонала религиозных организаций», профиль «Подготовка служителей и
религиозного персонала православного вероисповедания»
на период 2024 – 2029 гг.**

Номер изменения/ дополнения	Содержание дополнения/изменения	Основание внесения изменения/дополнения
1.	Обновлена литература по Картам книгообеспеченности на 2024/2025 учебный год.	протокол заседания Ученого совета № 10 от «13» марта 2024 г.
2.	Подключение к ЭБС «Университетская библиотека онлайн» («Viblioclub.ru») на 2023/2024 учебный год	Договор об оказании информационных услуг с «Директ-медиа DISTRIBUTION» № 520-08/2023 г. от 31.08.23.